

January 22, 2020

Water and Wastewater Treatment Update #1

There is a public health crisis in the Anderson Valley.

Going all the way back to the 1970s, surface sewage from leach fields was detected near water wells in Boonville. In 2015 water testing detected coliform bacteria and high levels of nitrates in 21 of 23 residential wells tested in central Boonville. The contamination is primarily due to leaky septic systems and to a lesser extent agriculture. This is a serious public health issue and could affect the greater community. The contamination could spread beyond Boonville to the aquifer of the Anderson Valley, potentially polluting everyone's water on the valley floor. Furthermore, the Anderson Valley Health Center reports treating illnesses related to poor water quality such as skin infections and diarrhea. Water contamination and observed illnesses may be related.¹ Residents of the Anderson Valley deserve better water quality than what is normally found in third-world countries.

There is a solution to the problem.

The Anderson Valley Community Services District (AVCSD) has been working with the Water Board (State Water Resources Control Board) to develop a wastewater collection and treatment system for central Boonville. The State—under Proposition 1—would fund all of the project, estimated to cost approximately 14 million dollars. Engineers have been working to identify a cost-effective approach to solve the problem, and it involves siting an odor-free treatment plant and underground dispersal field of nearly drinkable water in the Boonville area. Some community members have resisted moving ahead with the project. They raise two main objections: the treatment plant will smell, and the project will promote growth. **Both objections are false.** According to the engineers these plants do not produce odor. Growth will continue to be limited by current County of Mendocino zoning requirements and the system will only be designed for current water use with an “overcapacity” of only 10%.

How can you help?

Please become informed about the Boonville Wastewater Treatment plant project by:

- Attending a water/wastewater project meeting held at 10:30 AM on the first Thursday of every month at the Anderson Valley Fire Department in Boonville; sign up for announcements by emailing your request to water.avcsd@gmail.com and be added to the email list;
- Attending an informational water/wastewater community meeting to discuss the status of the project or the health consequences of NO wastewater treatment in the Anderson Valley (these will be announced on the AVCSD website or the AV Advertiser);
- Participating in a field trip to visit existing wastewater treatment sites similar to our future site; the trip will be announced in the AVA and on the AVCSD website;
- Contacting an AVCSD Board member to discuss your concerns.

The State funds will no longer be available if the AVCSD doesn't act soon.

The Anderson Valley Community Services District Board

Val Hanelt Chair (valhanelt@me.com)
François Christen (fogrover@gmail.com)
Kathleen McKenna (kmckenna@pacific.net)
Larry Mailliard (mmmyard@pacific.net)
Paul Soderman (psoderman@gmail.com)

www.avcsd.org

¹ This does not apply to commercial establishments because their water quality is monitored by the State Water Board.

22 de enero de 2020

Noticias de tratamiento de agua y agua # 1

Distrito de servicios comunitarios de Anderson Valley

Hay una crisis de salud pública en el valle de Anderson.

Desde la década de 1970, se detectaron aguas residuales superficiales cerca de pozos de agua en Boonville. En 2015, las pruebas de agua detectaron bacterias cauliformes y altos niveles de nitratos en 21 de 23 pozos residenciales probados en el centro de Boonville. La contaminación probablemente se deba a sistemas sépticos con fugas y a la agricultura. Este es un problema grave de salud pública y podría afectar a la comunidad en general. La contaminación podría extenderse al acuífero del valle de Anderson, contaminando potencialmente el agua de todos en el fondo del valle. Además, el Anderson Valley Health Center informa haber tratado enfermedades relacionadas con la mala calidad del agua, como infecciones de la piel y diarrea. La contaminación del agua y las enfermedades observadas pueden estar relacionadas.¹ Los residentes del valle de Anderson merecen una mejor calidad del agua que la que normalmente se encuentra en los países del tercer mundo.

Hay una solución al problema.

El Distrito de Servicios Comunitarios de Anderson Valley (AVCSD) ha estado trabajando con la Junta de Agua (Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos) para desarrollar un sistema de coleccionar y tratamiento de aguas residuales para el centro de Boonville. El Estado, según la Propuesta 1, financiaría todo el proyecto, cuyo costo estimado es de aproximadamente 14 millones de dólares. Los ingenieros han estado trabajando para identificar un enfoque rentable para resolver el problema, y consiste en ubicar una planta de tratamiento libre de olores y un campo de dispersión subterránea de agua casi potable en el área de Boonville. Algunos miembros de la comunidad se han resistido a seguir adelante con el proyecto. Plantean dos objeciones principales: la planta de tratamiento olerá y el proyecto promoverá el crecimiento. Ambas objeciones son falsas. Según los ingenieros, la planta no producirá olor. El crecimiento seguirá estando limitado por los requisitos de zonificación actuales del Condado de Mendocino y el sistema solo se diseñará para el uso actual del agua con una "sobrecapacidad" de solo el 10%.

¿Como puedes ayudar?

Infórmese sobre el proyecto de la planta de tratamiento de aguas residuales de Boonville mediante:

- Asistir a una reunión del proyecto de agua / aguas residuales celebrada a las 10:30 a. M. El primer jueves de cada mes en el Departamento de Bomberos de Anderson Valley en Boonville; regístrese para recibir avisos enviando su solicitud por correo electrónico a water.avcsd@gmail.com y agregue a la lista de correo electrónico;
- Asistir a una reunión informativa de la comunidad de agua / aguas residuales para discutir el estado del proyecto o las consecuencias para la salud de NO tratamiento de aguas residuales en el valle de Anderson (se anunciarán en el sitio web AVCSD o el anunciante AV);
- Participar en una excursión para visitar sitios de tratamiento de aguas residuales similares a nuestro sitio futuro; el viaje se anunciará en AVA y en el sitio web de AVCSD;
- Contactar a un miembro de la Junta AVCSD para discutir sus inquietudes.

Los fondos estatales ya no estarán disponibles si el AVCSD no actúa pronto.

La Junta del Distrito de Servicios Comunitarios de Anderson Valley

Silla Val Hanelt (valhanelt@me.com)

François Christen (fogrover@gmail.com)

Kathleen McKenna (kmckenna@pacific.net)

Larry Mailliard (mmmyard@pacific.net)

Paul Soderman (psoderman@gmail.com)

www.avcsd.org

¹ Esto no se aplica a los establecimientos comerciales porque la Junta Estatal del Agua controla su calidad del agua.